



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Public Safety Canada
Contracting and Procurement Section
Section des contrats et de l'approvisionnement
340 Laurier Avenue West,
1st Floor Mailroom – **MARKED URGENT**
Ottawa, Ontario
K1A 0P8
Attention: **Nancy Savaria**

**QUESTIONS AND ANSWERS #1
QUESTIONS ET REPONSES No. 1**

Offer to: Public Safety and Emergency Preparedness Canada

We hereby offer to provide to Canada, as represented by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein or attached hereto, the goods, services, and construction detailed herein and on any attached sheets.

Offre au: Ministère des Sécurité publique et Protection civile Canada

Nous offrons par la présente de fournir au Canada, représenté par le ministre des Sécurité publique et Protection civile Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexé.

Comments – Commentaires:

BIDDERS MUST WAIT TO HAVE THEIR PROPOSALS TIME STAMPED IF THEY ARE HAND DELIVERING TO THE MAILROOM

Instructions: **See Herein**
Instructions: **Voir aux présentes**

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du Fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office – Bureau de distribution
Public Safety Canada
Sécurité publique Canada
Contracting and Procurement Section
Section des contrats et de l'approvisionnement
269 Laurier Avenue West
13th Floor, Office WS13B-34
Ottawa, Ontario
K1A 0P8

Title – Sujet Departmental Awards and Recognition Recipients Art Gift Services de rédaction de discours professionnels au besoin	
Solicitation No. – N° de l'invitation 201404726	Date 2014-03-04
Solicitation Closes – L'invitation prend fin At – à 02:00 PM On – le 2014-03-10	Time Zone Fuseau horaire EST
Delivery Required – Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Nancy Savaria	
Telephone No. – N° de telephone (613) 990-2614	FAX No. – N° de FAX (613) 954-1871
Destination – of Goods, Services and Construction: Destination – des biens, services et construction: Public Safety Canada 269 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario K1A 0P8	
Security – Sécurité There is no Security Requirement included in this RFP. Cette demande ne comprend aucune exigence en matière de sécurité.	

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. – N° de telephone Facsimile No. – N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom due fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date



QUESTIONS AND ANSWERS #1
QUESTIONS ET REPONSES NO.1
Solicitation/No. d'invitation: 201404726

*****La version française suit*****

QUESTION #1

May a respondent propose more than one design?

ANSWER #1

As stipulated at section 1.2.1., MT3, the bidder must not submit more than one design sample of the proposed art piece.

QUESTION #2

For each proposed design, is a physical sample mandatory -- or is a "design on paper" or "graphic rendering" acceptable?

ANSWER #2

A proposed design can either be a design on paper or a graphic rendering.

QUESTION #1

Est-ce-qu'un soumissionnaire peut proposer plus qu'une conception?

REPONSES #1

Tel que décrit à la section 1.2.1, TO3, le soumissionnaire ne doit pas proposer plus qu'un échantillon de l'œuvre d'art proposée.

QUESTION #2

Pour chaque échantillon proposé, est-ce qu'un échantillon réel est obligatoire - ou est-ce-qu'une "conception sur papier» ou «rendu graphique" est acceptable

REPONSES #2

L'échantillon proposé peut être une conception sur papier ou un rendu graphique.